

UTLA 교육자들은 안전한 학습 환경에 투자하고 있습니다

연구에 따르면 신체, 정신적으로 안전하다 느낄 때 학생들은 더욱 효율적으로 공부하고 수업에 적극적으로 참여하게 된다고 합니다. 이를 기반으로 교육자들은 안전한 학습 환경에 관심을 기울이고 있습니다. United Teachers Los Angeles는 학생들과 학생들의 가족과 함께 합니다. 이 책자에는 학교, 이웃, 집 문앞에서 이민 단속(또는 단속 시도)이 이루어질 경우 가족과 학생의 권리에 대한 정보를 담고 있습니다.

학교에서

LAUSD는 이민자 가족을 위한 이민자 보호구역이자 안전 지대입니다. LAUSD는 이민자 보호구역으로서 교장 및 대표자가 교정에서 이민 단속 행위가 이루어지지 않도록 미연에 방지하거나 제한하도록 노력해야 한다는 정책을 가지고 있으며, LAUSD 정책에서는 이민 단속관과의 자발적인 협력을 금지하고 있습니다. 이민국 요원이 교정에 진입 시도할 시에, 교장이나 대리인은 긴급 상황이 아닌 한, 추가 처리 및 지시를 위해 지역 운영 관리자에게 연락하여 교육구가 교육구 정책을 따라 영장, 소환장 또는 법원 명령을 준수해야 하는지 여부를 결정해야 합니다. 이민국 요원은 학생 기록이나 교정에 허가 없이 접근할 수 없습니다. 또한, 학교 캠퍼스 경찰은 “연방 민사 이민법을 집행할 권한이 없습니다.” 학교 직원은 긴급 상황에 따른 신고를 제외하고는 이민국 집행 요원의 출입을 허가해서는 안되지만, 공무원이 영장이나 기타 문서에 따라 부여된 권한을 넘는 것처럼 보일 경우에도 물리적으로 공무원을 막아서는 안 됩니다.

다시 말씀드리지만, 아동은 이민 신분에 관계없이 무료 공교육을 받을 권리와 안전한 학습 환경을 누릴 권리가 있습니다 (Plyer v. Doe). 학교 건물에 아이들이 있을 때, 학교는 부모를 대신하여 아이들을 돌볼 책임이 있습니다. 이를 관리 의무 (duty of care)라고도 합니다(*Geyer v. Downs & Rodriguez v. Inglewood Unified School Dist.*)

CA. Pen. Code § 626

“안전한 학교 구역”이란 정규 수업 시간 동안 또는 수업일 전후 60분 이내 또는 학교 현장에서 학교가 후원하는 활동 전후 60분 이내에 다음 장소 중 하나를 포함하는 구역을 의미합니다:
(A) 해당 학군이 학교 버스 정류장으로 공개적으로 지정한 공공 교통 버스 정류장 여부와 관계없이 버스 정류장으로부터 100 피트 이내의 거리. 이 정의는 해당 학군이 버스 정류장을 학교 버스 정류장으로 표시하기로 선택한 경우에만 적용됩니다
(B) 해당 학군이 지정한 학교에서 1500 피트 이내의 거리

이민 담당 공무원 또는 이민 담당 공무원 역할을 하는 지역 법 집행기관이 학교를 급습할 수 있습니까?

- 공립학교가 이민 단속관이 학교에서 누가 서류 미비자인지 파악하고자 학생들을 검사하는 노력을 비롯한 이민 단속 활동을 돕도록 강제하는 법은 없습니다.
- 트럼프 행정부는 ICE가 학교를 포함한 민감/보호 지역에서 이민 단속 활동을 금지하는 정책을 철회했습니다. ICE의 내부 지침이 변경되었다더라도 당분간 LAUSD 보호소 정책은 변경되지 않습니다. 캘리포니아주, LA 카운티, LA 시, 및 LAUSD는 모두 이민자 커뮤니티를 보호하는 법률과 정책을 통과시켰습니다.

연방 정부가 이민 단속을 목적으로 학생이나 학부모에 대한 정보를 요청할 경우, LAUSD는 어떤 권한을 가지고 있습니까?

- 일반적으로 1974년 가족교육권 및 개인정보보호법(FERPA)에서는 학생을 식별할 수 있는 정보를 제3자에게 제공하지 않도록 학교에 요구하며, 여기에는 연방 이민 관리국도 포함됩니다.
- 또한, FERPA는 학교가 학부모의 동의 또는 소환장 없이 학생의 교육 기록에 있는 개인 식별 정보를 공개하는 것을 금지합니다. 소환장이 제시되었다도, LAUSD 직원은 정보를 공개하기 전에 소환장의 유효성과 집행 가능성을 결정할 수 있도록 지역 운영 관리자 및 LAUSD 법무 담당 부서와 논의해야 합니다.

UTLA EDUCATORS ARE INVESTED IN SAFE LEARNING ENVIRONMENTS

Educators care about safe learning environments because research shows that when students feel physically and emotionally secure, students learn and participate more in their classrooms. United Teachers Los Angeles stands with our students and their families. The information in this booklet is to inform families and students about their rights if immigration enforcement – or attempted enforcement – occurs in schools, in their neighborhoods, or at their home doorsteps.

AT SCHOOL

LAUSD is a Sanctuary District and Safe Zone for Families¹. As a sanctuary school district, LAUSD has policies such that principals and designees must attempt to prevent or restrict immigration enforcement on campus, and LAUSD policy prohibits voluntarily working with immigration agents.² If an immigration agent were to attempt to enter the school campus, a principal or designee must follow District policy to determine whether the District needs to comply with the warrant, subpoena, or court order by contacting the Region Administrator of Operations for further processing and instruction, unless there is an exigent circumstance³. Immigration agents cannot have unfettered access to student records or the school campuses. Additionally, school campus police “...have no authority to enforce federal civil immigration law”⁴. Although school staff should not consent to access by an immigration enforcement officer except for a declaration of exigent circumstances, school staff should not attempt to physically impede the officer, even if the officer appears to be exceeding the authorization given under a warrant or other document.

As a reminder, children, regardless of immigration status, have the right to a free public education (*Plyer v. Doe*) and have a right to a safe learning environment. When children are present in school buildings, the school is responsible for their care in place of their parents, also known as **duty of care** (*Geyer v. Downs & Rodriguez v. Inglewood Unified School Dist.*)

CA. Pen. Code § 626

“Safe school zone” means an area that encompasses any of the following places during regular school hours or within 60 minutes before or after the school day or 60 minutes before or after a school-sponsored activity at the school site:

- (A) Within 100 feet of a bus stop, whether or not a public transit bus stop, that has been publicly designated by the school district as a school bus stop. This definition applies only if the school district has chosen to mark the bus stop as a school bus stop
- (B) Within 1,500 feet of a school, as designated by the school district

Can immigration officials or local law enforcement acting as immigration officials conduct raids at schools?

- There is no law that obligates a public school to assist immigration officials in an enforcement action, including but not limited to an effort to screen students at a school to identify who may be undocumented.⁵
- At present, federal immigration policy is to avoid conducting immigration enforcement activities in sensitive/protected areas, including schools, under most circumstances.

What power does LAUSD have if the federal government requests information about a student or parent for the purposes of immigration enforcement?

- In general, the Family Education Rights and Privacy Act of 1974 (FERPA) requires that schools withhold information that could identify students to third parties, including federal immigration officials.⁵
- Furthermore, FERPA prohibits schools from disclosing personally identifiable information in a student’s education records without parental consent or a subpoena. Even if presented with a subpoena, LAUSD personnel should consult with the Region Administrator of Operations and LAUSD Office of the General Counsel to determine the validity and enforceability of the subpoena before disclosing any information.⁵
- Schools do not need to and should not inquire about or keep records on the immigration status of students and/or their family members.⁵

¹ Reaffirmation that Los Angeles Unified School District Will Be a Sanctuary District and Safe Zone for Families Threatened by Immigration Enforcement (Res-034-24/25) <https://www.lausd.org/cms/lib/CA01000043/Centricity/Domain/1057/Tab%2039%20-%20Res%20034.pdf>

² LAUSD as Safe Zones and Resource Centers, REF 6767.3.

³ Exigent circumstances include: National security/terrorism, imminent risk of death/violence or harm to any person, fresh pursuit of dangerous felon, protection of evidence in a criminal case.

⁴ Reaffirmation of Los Angeles Unified School District Schools as Safe Zones for Families Threatened by Immigration Enforcement (Res-093-16/17) <https://www.lausd.org/cms/lib/CA01000043/Centricity/domain/818/pdfs/resolutions/Reaffirming%20Safe%20Zones%20Resolution.pdf>

⁵ Fair Immigration Reform Movement https://unidosus.org/wp-content/uploads/2021/07/firm_resourcesforeducators.pdf

이민세관집행국(ICE)과 조우했을 때 행사 가능한 자신의 권리에 대해 알아두세요

이 나라에는 서류 등록자와 서류 미비자 모두에게 권리가 있습니다. 여러분의 상황에 해당된다면, 가족(어린이 포함)에게 이 내용을 공유하세요. 이민세관집행국(ICE)이나 국토안보부 수사국(HSI)를 위시한 이민 당국 관계자가 여러분 또는 여러분의 집에 찾아왔을 때, 모든 사람이 자신의 권리를 알 수 있도록 커뮤니티에 널리 공유하세요.

귀하의 이웃 또는 집에

ICE가 방문 시

ICE나 법 집행관이 귀하의 성명과 주소가 명기되었으며 판사의 서명이 첨부된 영장을 제시하지 않는 한 문을 열지 마십시오. ICE나 집행관이 영장을 보유하고 있지 않다면 문을 열 필요가 없습니다. 일단 문을 열면 특정 권리가 박탈 될 위험이 있습니다.

ICE에 의해 제지되거나 심문을 받는 경우

ICE와 대화하거나 질문에 대답할 의무는 없습니다. **묵비권을 행사할 권리가 있습니다.** ICE 요원과의 대화를 거부할 수 있습니다. 출생지, 이민 신분, 미국에 입국한 방법을 위시한 어떠한 질문에든 응답하지 마십시오. 본인이나 가족에 관한 개인 정보를 제공하지 마십시오. 변호사와 상담할 때까지 묵비권을 지키겠다고 말하십시오. 자녀들과 가족들이 "ICE에 '아니오'라고 말하도록 연습 시키십시오.

변호사와 상담하기 전에 어떤 서류에도 서명하지 않을 권리가 있습니다. 서명하지 않으면 적법한 절차를 받을 가능성이 높아질 수 있습니다. 서명하면 권리를 포기하게 될 수 있습니다.

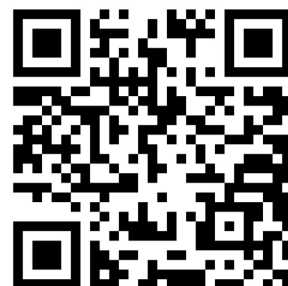
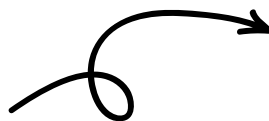
변호사와 상담하고 이민 판사 앞에 서도록 요청하십시오. 변호사와 상담할 권리와 전화할 권리가 있습니다. 이민 변호사나 비상 연락처의 전화번호를 외우거나 휴대하십시오.

휴대해야 할 문서와 휴대하지 말아야 할 문서:

- 언제든지 ICE나 경찰에 의해 제지되거나 심문을 받을 경우 묵비권을 행사할 수 있도록 내 권리 알기 카드를 휴대하십시오.
- 언제든지 비상 연락처로 사용할 이민 변호사, 옹호자, 비영리 이민 법률 서비스 제공자의 전화번호를 지참하십시오.
- 출신 국가에 관한 서류를 소지하지 마십시오.
- 허위 신분증이나 허위 이민 서류(예: 허위 사회보장번호 카드)를 소지하지 마십시오.

내 권리 알기 카드 뒷면
KNOW YOUR RIGHTS CARD ON THE BACK

자세한 정보
For more information



KNOW YOUR RIGHTS WHEN FACING IMMIGRATION AND CUSTOMS ENFORCEMENT (ICE)

Documented and undocumented individuals have rights in this country. If applicable to your situation, share this with your family (including children) and household members. Share it widely within your community to ensure everyone knows their rights when approached by immigration officials, such as Immigration and Customs Enforcement (ICE) or Homeland Security Investigations (HSI), or if they come to your home.

IN YOUR NEIGHBORHOOD OR AT HOME

ICE AT YOUR DOOR

Do not open the door for ICE or any enforcement officer unless they present a warrant, signed by a judge, identifying your name and that address. They can slide the warrant under the door, or present it through a window. If ICE or the enforcement officer does not have this, then you do not have to open the door. **Once you open the door, you risk losing certain rights.**

IF STOPPED OR QUESTIONED BY ICE

You do not have to talk to ICE or answer their questions. **You have the right to remain silent.** You can refuse to speak to an ICE agent. Do not answer any questions, especially about your birthplace, immigration status, or how you entered the United States. Do not give them any personal information about yourself or anyone in your family. Say that you want to remain silent until you speak with a lawyer. Have your children and others in your family practice saying “No” to ICE.

You have the right to refuse to sign anything before you talk to a lawyer. Refusing to sign anything may increase your chances of receiving due process. Signing anything may result in giving up your rights.

Ask to speak with a lawyer and to go before the immigration judge. You have the right to speak to a lawyer and the right to make a phone call. Make sure to carry with you or memorize the phone number for an immigration lawyer or emergency contact.

DOCUMENTS YOU SHOULD AND SHOULD NOT CARRY WITH YOU:

- At all times, carry a Know Your Rights card to exercise your right to remain silent in case you are stopped or interrogated by ICE or police officers.
- At all times, carry the telephone number of an immigration lawyer, advocate, or nonprofit immigration legal services provider you will call in an emergency.
- Do not carry any documentation about your country of origin.
- Do not carry any false identity documents or false immigration documents such as a false Social Security Number card.

KNOW YOUR RIGHTS CARD

- I do not wish to speak with you, answer your questions, or sign or hand you any documents, based on my 5th Amendment rights under the United States Constitution.
- I do not give you permission to enter my home based on my 4th Amendment rights under the United States Constitution unless you have a warrant to enter, signed by a judge or magistrate with my name and address on it that you slide under the door.
- I do not give you permission to search any of my belongings based on my 4th Amendment rights.
- I choose to exercise my constitutional rights.

내 권리 알기 카드

- 저는 미국 헌법 제5차 수정안에 따라 귀하와 대화하거나, 귀하의 질문에 답변하거나, 귀하에게 서명 또는 전달할 서류를 제공하지 않겠습니다.
- 저는 미국 헌법 제4차 수정안에 따라 귀하가 제 집에 들어올 수 있는 권한을 부여하지 않습니다. 단, 귀하가 제 이름과 주소가 적힌 영장을 가지고 판사나 치안판사의 서명을 받아 문 아래로 밀어 넣는 경우는 예외입니다.
- 저는 제 4차 수정안에 따라 귀하가 제 소지품을 수색할 수 있는 권한을 부여하지 않습니다.
- 저는 제 헌법상의 권리를 행사하기로 선택합니다.